



Mayor's Office of
Immigrant Affairs



ICE བྱས་བྱེད་རང་གི་ཐོབ་ ཐང་ཤེས་པར་བྱེད་དགོས།

གལ་ཏེ ICE (གནས་སྤོས་དང་མི་བཤེར་དོ་
དམ་ལྷན་ཁང་) གི་ལས་བྱེད་ཚོས་བྱེད་རང་
སར་སླེབས་ཚེ། བྱེད་རང་ལ་ཐོབ་ཐང་ཡོད།



གལ་ཏེ་ICE ང་ཡི་
ཕམ་ལ་ཡོད་ན་ངས་ཅི་
བྱེད་དམ།



བྱེད་རང་གིས་ ICE ཡང་ན་གཞིས་སྤོས་མི་སྣུ་རྒྱུ་དགོས་ཀྱི་
མེད། བྱེད་ལ་**མི་སྣུ་བའི་**ཐོབ་ཐང་ཡོད་པ་དྲན་པ་བྱེད་དགོས།

གལ་ཏེ་ICEགནས་སྤོས་དང་མི་བཤེར་དོ་དམ་ལྷན་ཁང་གི་མི་སྣུ་བྱེད་
ཀྱི་སློབ་ཚར་ཡོད་ཆོ།



སློབ་རྒྱུ་བ་པའི་རྒྱུ་བ་ནས་བྱེད་ཀྱིས་ཁོང་ཚོ་སྤྱི་ཡིན་
མིན་དྲི་ཞིང་ཁོང་ཚོའི་ལག་ཁྱེར་དང་དོ་སློབ་ལག་ལཱ་ཁྱེར་
རམ་ཡང་ན་ཚོང་ལས་ཀྱི་ཤོག་བྱང་སླེབ་ཁུངས་སློབ་
ཁུངས་སློབ་དགོས་པའམ་ཡང་ན་སློབ་རྒྱུ་བ་པའི་འོག་
ནས་གཏོང་བུ་འཇུག་དགོས།



གལ་ཏེ་བྱེད་ཀྱིས་ICE/གཞིས་སྤོས་ལས་ཁུངས་ཀྱི་
མི་སྣུ་བྱེད་ཀྱི་སློབ་ཚར་ཡོད་པ་ངས་ཤེས་བྱུང་ཆོ་ཁོང་
ཚོར་**བྲིམས་ཁང་གི་འཛིན་བཟུང་བཀའ་ཤོག་**
(judicial warrant) ཡོད་མེད་དྲི་དགོས།

བྲིམས་ཁང་གི་འཛིན་བཟུང་བཀའ་ཤོག་ནི་བྲིམས་དཔོན་གྱིས་མིང་རྟགས་
བཀོད་པའི་ཤོག་བྱང་ཞིག་ཡིན་ཞིང་དེས་ICE/གནས་སྤོས་དང་མི་བཤེར་
དོ་དམ་ལྷན་ཁང་གི་ལ་མི་ཞིག་འཛིན་བཟུང་བྱེད་པའི་ཚོག་མཚན་སྤྲད་པ་
ཞིག་ཡིན།

གལ་ཏེ་ཁོང་ཚོས་མེད། ང་ལ་
བཀའ་ཤོག་མེད་ཅེས་བརྗོད་ཆོ།
བྱིས་ཀྱིས་ཁོང་ཚོ་ནང་དུ་
འཇུག་དུ་འཇུག་མི་དགོས།
བྱིས་ཀྱིས་



གལ་ཏེ་ཁོ་ཚོས་ལགས་ང་ལ་
བཀའ་ཤོག་ཡོད་བརྗོད་ཆོ།
བྱིས་ཀྱིས་ཁོ་ཚོར་སློལ་གས་
འདྲིད་བྱུང་བྱེད་དུ་འཇུག་དགོས།



“I do not want to
speak with you”
(ང་བྱིས་དང་མཉམ་དུ་སྐད་
ཆ་བཤད་མི་འདོད།)



གལ་ཏེ་ཡིག་ཆ་དེར་བྲིམས་
དཔྱད་ཞིག་གིས་མིང་རྟགས་
བཞོན་ཡོད་ན། བྱིས་ཀྱིས་ངེས་
པར་དུ་དང་ལེན་བྱེད་དགོས།

གལ་ཏེ་ICE གིས་བྲིམ་ཚང་ནང་མེད་པའི་མི་ཞིག་འཚོལ་བཞིན་ཡོད་
ན། བྱིས་ཀྱིས་སྐད་ཆ་བཤད་མི་དགོས། གལ་ཏེ་རང་ཉིད་སྐད་ཆ་
བཤད་འདོད་ཡོད་ན། བྱིས་ཀྱིས་ICE ལ་འབྲེལ་ལུལ་ཁ་བྱང་འཛུགས་
རོགས་ཞེས་སྐྱབས་དགོས། མི་དེ་ག་པར་ཡོད་མེད་ICE བརྗོད་མི་དགོས་
ཀྱང་། རྒྱ་ནག་གཏམ་བཤད་ན་ཉེན་ཁའི་ནང་ལྷུང་ཉེན་ཡོད།



ཇི་དྲག་གནས་སྐབས་འོག དཔེར་ན། སྤྱི་པའི་བདེ་འཇགས་ལ་
འཛིགས་སྐྱུལ་ཡོད་པའམ་མི་ཞིག་གི་ཚོ་སློག་ལ་ཉེན་ཁ་ཡོད་
ན། བྱིས་ཀྱི་ཚོགས་མཆན་མ་དགོས་པར་ ICE ནང་དུ་ཡོང་
ཚོགས་གལ་ཏེ་དེ་འདྲ་བྱུང་ན། **བྱིས་རང་གང་ཡང་མི་སྐྱབས་བའི་**
ཐོབ་ཐང་ཡོད་པ་དྲན་པར་གྱིས།

གལ་ཏེ་ངའི་བྱིམ་
ནང་ལ་ICE ཡོད་
ན་ངས་ཅི་ཞིག་བྱེད་
དགོས་སམ།

ང་ལ་བྱིད་ཀྱིས་ཞིབ་འཇུག་
བྱེད་པར་མོས་མཐུན་མིད།



གལ་ཏེ ICE བྱི་ཚོག་མཚན་མེད་པར་བྱིམ་ནང་དུ་འཇུག་ཆོ།
བྱིད་ཀྱིས་ཁོང་ཚོར་གསལ་པོར་སྒྲུ་ཚོག་ **“I do not consent
to you being in my home. Please leave”**
(བྱིད་རང་ངའི་བྱིམ་ནང་དུ་འཇུག་ཡོང་བར་མོས་མཐུན་མེད།
གཤེགས་རོགས།) འདི་ལྟར་བརྗོད་པས་ཁོང་ཚོ་འགོག་གྲུབ་པའི་
ངེས་པ་མེད་མོད། འོན་ཀྱང་མ་འོངས་པར་བྱིམ་ས་གཏུགས་བྱེད་
སྐབས་ཕན་ཐོགས་ཡོང་གི།



གལ་ཏེ ICE ཡིས་བྱིད་ཀྱི་བྱིམ་ནང་གི་ཁང་མིག་དང་
དངོས་པོ་ནམས་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་འགོ་བཙུགས་ཆོ། བྱིད་
ཀྱིས་ཁོང་ཚོར་ **“I do not consent to your
search”** (ངས་བྱིད་ཀྱི་འཚོལ་ཞིབ་ལ་མོས་
མཐུན་མེད།) ཅེས་བཤད་ཆོག།



ཁོང་ཚོས་མོས་མཐུན་མེད་པར་ལུ་མཐུད་དུ་ཞིབ་འཇུག་
བྱེད་ཆོ། བྱིད་ཀྱིས་འདི་ལྟར་ལུ་མཐུད་བསྐྱར་སྒྲོལ་བྱེད་
ཆོག་བྱིད་ཀྱིས་བྱིམ་ནང་དུ་བྱ་ལྷུག་དང་གཞན་ཉམ་ཐག་
རིགས་ཡོད་ཆོ། ཁོང་ཚོར་བཤད་ཆོག།



བྱིད་ཀྱིས་བྱིམ་ས་འཛིན་ལས་བྱེད་དང་འབྲུག་ཚོད་བྱ་རྒྱ་མེད།

གལ་ཏེ་ངའི་ལས་
ཀའི་ས་གནས་སུ་
ICEཡོད་ཚེ་ངས་ཅི་
ཞིག་བྱེད་དམ།



ICE ལ་འཇིན་བརྒྱུང་བཀའ་ཤོག་གང་ཡང་མེད་ན་འང་ལས་ཀའི་ས་
གནས་ཀྱི་སྤྱི་སྤྱོད་ས་ཁོངས་སུ་འཇུག་ཆོག



སྤྱི་སྤྱོད་ས་ཁོངས་ནང་ཡིག་ཚང་སྣེ་ལེན། ཚོང་ཟོག་ཁང་ཆེན། ཚོང་ཁང་།
ཡང་ན་ཟ་ཁང་ཞིག་གི་ཁ་ལག་ཟ་ས་ཚུད་ཡོད།



ICE ལ་བྱེད་ཀྱི་སྤྱི་བདག་གི་ཚོག་མཚན་ནམ་བུམས་
ཁང་གི་བཀའ་ཤོག་མེད་ཚེ་བྱེད་ཀྱི་ལས་ཀའི་ས་གནས་ཀྱི་
སླར་གྱི་ས་ཁོངས་སུ་བུག་ས་ལུགས་འཇུག་མི་ཚོག



སླར་སྤྱོད་ཁོར་ཡུག་ནི་ལས་མི་ཁོ་ནར་ཡོད་པའི་ས་ཁོངས་
ཏེ། ལས་ཀའི་གསེང་གི་ངལ་གསོ་ཁང་ངམ་དངོས་ཆས་ཉར་
སའི་ཁང་མིག་སོགས།



རྩ་དྲག་གི་གནས་སྐྱབས་འོག་དཔེར་ན། སྤྱི་པའི་བདེ་འཇགས་
ལ་འཇིགས་སྐྱལ་ཡོད་པའམ་ཡང་ན་མི་སུ་ཞིག་གི་ཚེ་སྲོག་
ལ་འཇིགས་སྐྱལ་ཡོད་ཚེ་ ICE ལ་བྱེད་ལ་ཚོག་མཚན་མ་
དྲིས་པར་ནང་དུ་ཡོང་ཆོག གལ་ཏེ་དེ་འདྲ་བྱུང་ན། བྱེད་རང་
གང་ཡང་མི་སྣེ་བའི་ཐོབ་ཐང་ཡོད་པ་དྲན་པར་གྱིས།



ལས་མིས་ ICE ལ་ཁོ་ཚོའི་ངོ་སྤྲོད་ལག་ཁྲམ་ཕྱོད་དུ་
བརྟུག་ཚོག་ལ་ ICE ལ་བྲིམས་ཁང་གི་འཛིན་བཟུང་
བཀའ་ཤོག་ཡོད་མེད་དྲི་ཚོག

སྤྱི་སྤྱོད་ས་ཁོངས་ཀྱི་བཞུགས་པ་གཞིན། གལ་ཏེ་ལས་ཀའི་སྐབས་སུ་ ICE ལས་བྱེད་
པས་འབྲེལ་བ་བྱས་ཚེ། **བྱེད་ཀྱིས་ཁོང་ཚོའི་དྲི་བར་ལན་འདེབས་མི་**
དགོས་ལ་ཁོ་ཚོ་བྱེད་ཀྱི་སྤྱི་སྤྱོད་བདག་ལ་འབྲེལ་བ་བྱེད་ས་བརྟུག་དགོས།



རྒྱུ་ཕྱིན་བཞུགས་གལ་ཏེ་ ICE ལས་བྱེད་པས་བྱེད་ཀྱི་སྐྱོ་
ལྷག་དང་དངོས་ཚས་ཞིབ་བཤེར་བྱེད་ཚེ། **“I do not**
consent to a search” (ངས་འཚོལ་ཞིབ་ལ་
མིས་མཐུན་མེད།) ཅེས་བརྗོད་ཚོག



གལ་ཏེ་ཁོ་ཚོས་བྱེད་ལ་རྟོག་ཞིབ་བྱས་ཚེ། བྱེད་ཀྱིས་དངོས་
སུ་བཀག་འགོག་བྱེད་མི་ཚོག་མོད། འོན་ཀྱང་བྱེད་ཀྱིས་
ཁོ་ཚོར་བྱེད་རྟོག་ཞིབ་བྱེད་པར་ངོས་ལེན་མེད་ཅེས་བརྗོད་
པ་དེས་མ་འོངས་པར་བྲིམས་གཏུགས་བྱེད་སྐབས་གལ་
འགངས་ཚེན་པོ་ཡོད་མིད།



བྱེད་ཀྱིས་བྲིམས་ཁང་འཛིན་ལས་བྱེད་པ་དང་ལག་འཛིང་
བྱེད་རྒྱ་མེད།

གལ་ཏེ་ང་བཀག་
ཉར་རམ་འཇིན་
བཟུང་བྱེད་སྐབས་
ངས་ཅི་ཞིག་བྱེད་
དགོས་སམ།



བྱེད་ལ་མི་སྣ་བའི་ཐོབ་ཐང་ཡོད་པ་དྲན་དགོས། བྱེད་ལ་བྲིམས་ཚུང་
པ་ཞིག་ལ་སྐད་ཆ་བཤད་པའི་ཐོབ་ཐང་ཡོད།



གལ་ཏེ་བྱེད་ལ་འཕྲོད་བསྟེན་དཀའ་ངལ་གནད་དོན་
ཡོད་པའམ་སྤུ་གུའི་གཉེར་སྤྱོད་གི་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་
དགོས་ཚེ་བྱེད་ཀྱིས་ICEལ་བརྗོད་ཆོག།



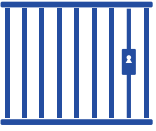
ICE གི་ལས་བྱེད་པས་བྱེད་ཀྱིས་འདོད་མོས་ཡོད་པའི་
སྐད་ཡིག་བེད་སྤྱོད་མ་བྱེད་སྲིད། བྱེད་ལ་ICEདང་
རྟུན་དུ་སླེབ་མོལ་གང་ཞིག་བྱེད་པའམ། བྱེད་ལ་བྲུག་
འཕྲད་དམ་ཉན་ཞིབ་གང་ཞིག་གི་ཆེད་སྐད་བརྒྱུར་བ་
ཞིག་གི་རེ་འདུན་བཏོན་པའི་ཐོབ་ཐང་ཡོད། བྱེད་ཀྱིས།
“I need an interpreter” (ང་ལ་སྐད་རྒྱུར་
བ་ཞིག་དགོས།) ཞེས་བརྗོད་ཆོག།



བྱེད་ལ་བྲིམས་ཚུང་པ་ཞིག་ལ་སྐད་ཆ་བཤད་པའི་ཐོབ་
ཐང་ཡོད། བྱེད་ཀྱིས་བྲིམས་ཚུང་པ་ཞིག་དང་མཉམ་དུ་
སྐད་ཆ་མ་བཤད་པའི་གོང་། **ཡིག་ཆ་གང་ལའང་མིང་**
རྟགས་འགོད་མི་དགོས། ཡང་ན་**དྲི་བ་གང་ལའང་**
ལན་རྒྱག་མི་དགོས།



འཛིན་བཟུང་བྱས་ཇེས། བྱིད་ལ་བྱིམ་མི་དང་གྲོགས་པོ། ས་གནས་ཀྱི་འགོ་བྱིད། ཡང་ན་བྱིམ་ས་ཚུད་པ་བཅས་ལ་ཁ་པར་གཏོང་བའི་གོ་སྐབས་ཡོད།



བཀག་ཉར་བྱས་ཡུན་སྐབས། བྱིད་རང་ལ་ཐུག་འཕྲད་བྱེད་མཁན་ཡོད་ཚོགས། དེའི་ནང་བྱིམ་མི་དང་གྲོགས་པོ། ས་གནས་ཀྱི་འགོ་བྱིད། བྱིམ་ས་ཚུད་པ་ཚུད། བཙོན་ཁང་རེ་རེ་རང་ཉིད་ཀྱི་སྒྲིག་ལམ་ཡོད་པ་དེ་སློབ་ལ་ཐུག་འཕྲད་ཡོང་མཁན་ཚོས་ངེས་པར་དུ་སློབ་ཚུད་ཞིབ་རྟོག་དགོས་པ་དོ་སྣང་བྱེད་དགོས།



གལ་ཏེ་ICEཡི་ལས་བྱེད་པས་བྱིད་དང་ཁ་བཏང་བྱེད་པའམ་ཡང་ན་འཛིན་བཟུང་བྱེད་ཚུལ་ཡོད་ཚེ། སྐྱོ་འཇུག་འགོ་འཇུགས་བྱེད་པའམ་ལུ་མཐུད་པ་དེས་བྱིད་རང་ཉེན་ལ། བཟོ་སྟོད། འོན་ཀྱང་། ICE ཀྱི་མི་སྣའི་ལས་དོན་ལ་ཐེ་བྱས་མ་བྱེད་པའི་ངང་མང་ཚོགས་གཞན་གྱི་སྐྱོ་འཇུག་དང་བརྟན་འཇུག་བྱེད་ཚོགས།

བྱིད་རང་ངམ་བྱིད་རང་འཛིན་བཟུང་བྱས་པ་མཐོང་མཁན་སུ་ཞིག་གིས་འཛིན་བཟུང་སྐོར་གྱི་སྐྱོ་དང་བརྟན། ཡང་ན་ཡིག་ཐོག་གི་ཟིན་བྲིས་གང་ཡོད། བྱིད་ཀྱིས་བྱིམ་ས་ཚུད་པར་བརྟུན་སྡེལ་བྱེད་ཚོགས།

ཞིབ་པའི་གནས་ཚུལ་ཆེད།
QR མཁྱོགས་ལན་བཤེར་རྟོགས་བཤེར་དང་།



གལ་ཏེ་བྱིད་རང་ངམ་བྱིད་ཀྱི་གཉེན་ཉེ་ཞིག་ལ་ཕྱིར་འབུད་ཀྱི་ ཉེན་ཁ་ཡོད་ཚེ། འཆར་གཞི་ཞིག་བཟོས།

1

བྱིད་ཀྱི་བྲིམས་མཐུན་གདམ་ཀ་འཚོལ། ཡིད་རྫོབ་འོས་
པའི་བྲིམས་ཚུན་པ་ཞིག་ལ་སྐད་ཆ་བཤད་དེ་གཡོ་རྒྱུའི་
ལས་ལ་ཡིད་གཟབ་གནང།

☎ 1-800-354-0365

རེས་གཟའ་ལྷོ་པ་ནས་རེས་གཟའ་པ་སངས་བར་
ལྷ་དྲོ་ཚུ་ཚོད་ 9 པ་ནས་ཕྱི་དྲོ་ཚུ་ཚོད་ 6 པ་བར།
སྐད་རྒྱུར་ཡོད།

དོགས་དྲི་དང་སེམས་འབྲལ་ཡོད་པའི་ཞི་ཕུ་ཡོག་གཞིས་སྤོས་མི་སེར་
ཚོས་གནས་ཚུལ་དང་འབྲེལ་བ་གཞིས་སྤོས་བྲིམས་མཐུན་རོགས་
རམ་ཆེད་དུ་གྲོང་སྡེའི་སྤྱི་བྱུང་གི་གནས་སྤོས་ལས་དོན་ལས་ཁུངས་
(Mayor's Office of Immigrant Affairs, MOIA) གཞིས་
སྤོས་བྲིམས་མཐུན་རོགས་སྐྱོར་འབྲེལ་མཐུད་པར་ཁ་པར་གཏོང་དགོས།



གཞིས་སྤོས་བྲིམས་ལུགས་ནི་རྫོག་འཛིང་ཅན་ཞིག་རེད།
གཞིས་སྤོས་བྲིམས་འོག་མགོ་སྐྱོར་རམ་ཁས་ལེན་རྒྱུ་མ་
བྱེད་མཁན་གྱི་གཡོ་ཅན་ལ་ཡིད་གཟབ་བྱེད་དགོས།

བྱ་པར་བརྒྱུད། བྲིམས་ཚུན་པའི་ལག་ཁྲེང་མེད་པའི་སྤྱི་པའི་བྲིམས་ཚུན་པས་
བྱིད་ཀྱི་ཚབ་བྱས་ཏེ་གཞིས་སྤོས་འགོངས་ཤོག་འགོངས་པའམ་ཡིག་ཆ་འབུལ་མི་
ཚོག་ཁོང་ཚོས་བྱིད་རང་ལ་བྲིམས་ཀྱི་བསྐྱབ་བྱ་ཡང་སྤོད་མི་ཚོག

2

བྱི་གྱི་བྲིམ་ཚང་འཆར་གཞི་བཟོས།



རྩ་དྲག་སྐབས་འབྲེལ་བ་བྱེད་ཡུལ་གྱི་མི་ཞིག་འདེམས་སྐྱེས་བྱེད་དགོས་པ་དང་ཁོང་ཚོའི་ཁ་པར་ཨང་གྲངས་སློར་འཛིན་དགོས། རྩ་དྲག་གི་འབྲེལ་བ་བྱེད་ས་ནི་བྱི་གྱིས་ཡིད་ཆེས་འོས་པའི་མི་ཞིག་སྟེ། དཔེར་ན། བྲིམ་མི་དང་གྲོགས་པོ། ཡང་ན་སྡེ་པའི་འགོ་བཟོ། ཡང་ན་བྲིམས་ཚུད་པ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན་ཆོག།



བྱི་རང་གི་ཡིག་ཆ་ནམས་སྤྲིག་སྟོར་བྱེད་དགོས་པ་དང་བྱི་རང་གི་རྩ་དྲག་འབྲེལ་མཐུད་བྱེད་མཁུག་ཚོས་བསྐབ་བྱུང་པའི་བདེ་འཇགས་གྱི་ས་གནས་ཤིག་ཏུ་ཉར་དགོས།



ཅི་སྟེ་བྱི་རང་བཀག་ཉར་བྱས་ཚེ། བྱི་གྱི་ལུ་གུར་ལྟ་སྟོང་བྱེད་མཁུག་ཡིད་ཆེས་འོས་པའི་མི་ཞིག་འདེམས་དགོས། ལྟ་སྟོང་བྱེད་མཁུག་ལ་ཁོ་ཚོའི་གཞིགས་རྟོག་འོག་ཡོད་པའི་བྱིས་པའི་དོན་ཏུ་སྐྱོན་བཅོས་གྱི་ཐག་གཅོད་དང་བྱིས་པ་སློབ་གྲྭ་གང་ཏུ་འགོ་དགོས་མིན་གྱི་ཐག་གཅོད་ཚུད་པའི་གལ་འགངས་ཅན་གྱི་ཐག་གཅོད་བྱེད་པའི་ལུས་པ་ཡོད།

གནས་ཚུལ་ཞིབ་ཕྲ་དགོས་ན། QR མགྲོགས་ལན་བཤེར་རྟགས་བཤེར་དང་།



ཡིན་པོ།

www.nyc.gov/knowyourrights

གནས་ཚུལ་གསར་ཤོས་ཐོབ་ཆེད།



- བྱི་རང་གི་ཁ་པར་གྱི་པར་ལེན་འཕུལ་ཆས་འོག་གི་QR མགྲོགས་ལན་བཤེར་རྟགས་མཛུབ་མོས་རྟོག་ནས་སྐར་ཆ་འགར་བརྟན་པོར་བརྒྱུད་།
- བཏུ་འཕྲིན་ལ་མནན་ནས་གནས་ཚུལ་ལ་འཚོལ་ཏུ་རྩེད་ཐུབ།

